



**Newport-Mesa**

Unified School District

# DELAC Meeting

## *Reunión de DELAC*

3/22/2023



# Agenda



Multilingual Program | English Learners  
**District English Learner Advisory Committee (DELAC)**

**When:** Wednesday, March 22, 2023  
**Time:** 6:30 PM - 8:00 PM  
**Where:** Sanborn

## Agenda

- 6:30 PM **Welcome and Introductions**  
Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs
- 6:35 PM **Approval of February 8, 2023 Minutes**  
Eduardo Martinez & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons
- 6:40 PM **Superintendent Session**  
Wesley Smith, Superintendent
- 7:10 PM **Summer School Program**  
Lori Hernandez, Director Elementary Teaching & Learning  
Michael Sciacca, Director Secondary Education  
Keith Carmona, Director Secondary Teaching & Learning
- 7:25 PM **Career Technical Education**  
Lisa Snowden, Coordinator Career Counseling
- 7:55 PM **Announcements and Evaluations**  
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 8:00 PM **Adjournment**  
Eduardo Martinez & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons



Programas Multilingües | Aprendices de Inglés  
**Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC, por sus siglas en inglés)**

**Cuándo:** Miércoles, 22 de marzo de 2023  
**Hora:** 6:30 – 8:00 PM  
**Dónde:** Sanborn

## Orden del día

- 6:30 PM **Bienvenida e Introducciones**  
Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües
- 6:35 PM **Aprobación de las Minutas del 8 de Febrero de 2023**  
Eduardo Martinez y Carmen Ramirez, Co-Presidentes
- 6:40 PM **Sesión con el Superintendente**  
Wesley Smith, Superintendente
- 7:10 PM **Programa Escolar de Verano**  
Lori Hernandez, Directora de Enseñanza y Aprendizaje de Primaria  
Michael Sciacca, Director de Educación Secundaria  
Keith Carmona, Director de Enseñanza y Aprendizaje de Secundaria
- 7:25 PM **Educación Técnica Profesional**  
Lisa Snowden, Coordinadora de Orientación Profesional
- 7:55 PM **Anuncios y Evaluaciones**  
Jackeline Gaitan, Coordinadora de la Comunidad del Distrito
- 8:00 PM **Cierre de Reunión**  
Eduardo Martinez y Carmen Ramirez, Co-Presidentes



**Newport-Mesa**

Unified School District

**Approval of February 08, 2023 Minutes**  
***Aprobación de las Minutas del 08 de Febrero de***  
***2023***

**Carmen Ramirez & Eduardo Martinez**  
**DELAC Chairpersons**  
***Presidentes de la Junta Directiva***



Newport-Mesa  
Unified School District



# Superintendent Session Wesley Smith, Superintendent

## Sesión con el Superintendente Wesley Smith, Superintendente





**Newport-Mesa**  
Unified School District



# **Summer School Program**

**Lori Hernandez, Director Elementary Teaching & Learning**

**Michael Sciacca, Director Secondary Education**

**Keith Carmona, Director Secondary Teaching & Learning**

# **Programa Escolar de Verano**

**Lori Hernandez, Directora de Enseñanza y Aprendizaje de Primaria**

**Michael Sciacca, Director de Educación Secundaria**

**Keith Carmona, Director de Enseñanza y Aprendizaje de Secundaria**

# Career Technical Education Educación Técnica y Profesional (CTE)

DELAC Presentation  
Presentación de DELAC

March 22, 2023 / 22 de marzo de 2023

Lisa Snowden

Coordinator, Career Counseling Coordinadora de  
Asesoramiento Profesional



# Presentation Topics/Temas

- What is CTE? / *¿Qué es CTE?*
- What is a Pathway / *¿Qué es un trayecto profesional?*
- CTE in NMUSD / *CTE en NMUSD*
- SchoolLinks



# What is CTE? / ¿Qué es CTE?

- Career Technical Education / *Educación Técnica Profesional*
- Career-focused courses that: / *Clases centradas en profesiones que:*
  - Begin with career exploration / *Comienzan a explorar las carreras profesionales*
  - Engage students in: / *Involucran a los estudiantes en:*
    - Work based learning / *Aprendizaje basado en la experiencia*
    - Rigorous curriculum / *Plan de estudios riguroso*
    - Leadership development / *Desarrollo de liderazgo*
    - Industry certification / *Certificaciones de las industrias*
  - Ends with preparation for entry into the workforce or to continue their education post-high school /  
*Terminan en preparación para la entrada a la fuerza laboral o para continuar sus educación después de la preparatoria*

Video -

[Gaining a Career Readiness Advantage](#)  
[Obteniendo una ventaja en la preparación de las carreras](#)





# Why CTE? / ¿Por qué CTE?

CTE students are more likely to...

- feel connected to school
- be more engaged
- graduate at higher rates
- pursue post-secondary education
- have a higher GPA in college and persist in their education
- earn more than the average bachelor's degree recipient (with an industry license or certificate)

*Los estudiantes de CTE tienen más posibilidades de...*

- *sentirse conectados a sus escuelas*
- *estar más involucrados*
- *graduarse a niveles más altos*
- *seguir con la educación después de la preparatoria*
- *tener un GPA más alto en la universidad y persistir en su educación*
- *ganar más que una persona promedio con licenciatura (con una licencia o certificado de la industria)*



# What is a CTE Pathway

## ¿Qué es el Trayecto Profesional CTE?

- A program of study that: / *Un programa de estudio que:*
  - Involves multi year **sequence of courses** / *Implica una **secuencia de clases** multi anuales.*
  - Integrates core academic, technical and occupational knowledge / *Integra los principales conocimientos académicos, técnicos y ocupacionales.*
  - Provides students a pathway to post-secondary education and career / *Proporciona a los estudiantes un trayecto hacia la educación postsecundaria y profesional.*



# CTE PATHWAYS BY SITE / TRAYECTO CTE POR ESCUELA

## Corona del Mar Zone

Design, Visual and Media Arts  
Engineering Design  
Stage Technology  
*Diseño, Artes Visuales y Medios*  
*Diseño Técnico*  
*Tecnología de Escenarios*

## Costa Mesa Zone

Child Development  
Design, Visual and Media Arts  
Engineering Design  
Patient Care  
Systems & Software Development  
*Desarrollo Infantil*  
*Diseño, Artes Visuales y Medios.*  
*Diseño de Ingeniería*  
*Cuidado de Pacientes*  
*Sistemas y Desarrollo de Software*

## Estancia Zone

Design, Visual and Media Arts  
Engineering Design  
Patient Care  
Residential and Commercial Construction  
*Diseño, Artes Visuales y Mediáticas.*  
*Diseño de Ingeniería*  
*Cuidado de Pacientes*  
*Construcción Residencial y Comercial*

## Newport Harbor Zone

NHHS Business Management  
Food Service and Hospitality  
Film and Video Production  
Systems & Software Development  
*Administración de Empresas*  
*Servicios Alimentarios y Hospitalidad*  
*Cinematografía y producción de video*  
*Sistemas y Desarrollo de Software*

BBHS Business Management  
*Administración de Empresas*





**Newport-Mesa**

Unified School District

**Career Technical Education**  
**TEWINKLE MIDDLE SCHOOL**  
**CTE Exploratory Courses**

**TeWinkle CTE Courses /Cursos CTE de TeWinkle**

Students use industry-standard equipment and software to apply their math and science skills to real-world STEM projects. *Los estudiantes usan equipo y software de la industria para aplicar sus habilidades de matemáticas y ciencias a proyectos STEM del mundo real.*



**Newport-Mesa**

Unified School District



**Newport-Mesa**

Unified School District

**Career Technical Education  
COSTA MESA HIGH SCHOOL  
Engineering Design Pathway**

**Engineering Design Pathway/ *Vía de Diseño Técnico***

Students use the engineering design process, software and equipment to develop solutions to problems. *Los estudiantes usan el proceso de diseño de la ingeniería, software y equipo para desarrollar soluciones a problemas.*



**Newport-Mesa**  
Unified School District



**Newport-Mesa**

Unified School District

**Career Technical Education**

**NEWPORT HARBOR HIGH SCHOOL**

**Production & Managerial Arts: Video Production Pathway**

## **Film and Video Production Pathway/*Vía de cinematografía y producción de video***

Students use industry-standard equipment and software to write, film, and edit videos, short films and broadcasts for TARtv. / *Los estudiantes usan equipo y software de la industria para escribir, filmar, y editar videos, cortometrajes y transmisiones para TARtv.*



**Newport-Mesa**

Unified School District





**Newport-Mesa**

Unified School District

**Career Technical Education  
ESTANCIA HIGH SCHOOL**

**Residential & Commercial Construction Pathway**

**Residential and Commercial Construction Pathway/  
*Vía de Construcción Residencial y Comercial***

Students work in teams to read blueprints and build projects. *Los estudiantes trabajan en equipos para leer planos y construir proyectos.*



**Newport-Mesa**  
Unified School District

# Student Success / Éxito estudiantil

"The patient care pathway allowed me to explore different roles in the health care industry. I am now giving back to my community by working in the front line as a registered nurse during this pandemic!"

**Dianne Marin**  
Patient Care  
Class of 2015



PATIENT CARE

"Learning about the development of children and experiencing the different activities Ms. Rico has put together has me excited to start my journey to becoming a teacher."

**Rebekah Robeck**  
Child Development Pathway  
Class of 2022



CHILD DEVELOPMENT





# Student Success / Éxito estudiantil

"I'm thankful I enrolled in the construction program - it taught me the foundational skills I needed to launch my career in the construction industry!"

**Lucia Corvera**

Residential & Commercial Construction  
Class of 2019



RESIDENTIAL &  
COMMERCIAL  
CONSTRUCTION

  
**Newport-Mesa**  
Unified School District



Students from Estancia High School were hired by McCarthy Building Companies immediately after graduation. / *Los estudiantes de la escuela Preparatoria Estancia fueron contratados por McCarthy Building Companies inmediatamente después de la graduación.*



**Newport-Mesa**  
Unified School District

# Student Success / Éxito estudiantil

Jared Jimenez

EHS graduate 2022

- Engineering Design Pathway
- Secured summer internship
- Accepted to Cal Poly Pomona

*Jared Jimenez*

*Graduado de EHS en el 2022*

- *Vía de Diseño Técnico*
- *Aseguró pasantía durante el verano*
- *Aceptado a Cal Poly Pomona*



# College and Career Website

## Sitio web de universidades y carreras

### <https://web.nmusd.us/cte>

#### UNIVERSIDAD Y CARRERA

universidad y carrera

Socios comerciales e industriales

CaliforniaColleges.edu

Certificaciones

Recursos para la noche universitaria y profesional

Crédito universitario anticipado

Socios educativos

Información del mercado laboral

Enlaces escolares

Vías de CTE

**¿POR QUÉ  
TOMAR UN  
CURSO CTE?  
¡MIRA ESTE  
VIDEO!**



## universidad y carrera

El programa de Educación Técnica Profesional (CTE) en el Distrito Escolar Unificado de Newport-Mesa ofrece cursos electivos en un camino CTE secuencial, dentro de un sector industrial que incorpora estándares básicos comunes de ciencias, matemáticas, artes del idioma inglés (ELA) y CTE. Cada vez más, los estados y distritos están organizando oportunidades educativas junto con el aprendizaje experiencial a través de un sistema coherente de orientación profesional. Esta estrategia de escuela secundaria garantiza que los estudiantes reciban conocimientos profesionales combinados con académicos rigurosos y aprendizaje práctico, lo que resulta en un compromiso más profundo, el logro de habilidades laborales y el rendimiento académico de los estudiantes. Las trayectorias profesionales fomentan la elección de los estudiantes en la dirección y la alineación con la industria local y las oportunidades profesionales; también ayudan a los estudiantes en la transición de la escuela a la educación postsecundaria y carreras a través de cursos y servicios diseñados a propósito.

## ESCUELA INTERMEDIA



### Exploración de carreras en la escuela

Aprenda cómo se usan la ciencia, la tecnología, la ingeniería, el arte y las matemáticas para comprender, inventar, diseñar y crear elementos

[Aprende más](#)

**CONTÁCTENOS** >

**TRAYECTORIAS  
PROFESIONALES  
POR ESCUELA  
ZONA** >

**CATALOGAR** >

**PLANIFICACIÓN  
DE LA CARRERA** >

**PLANIFICACIÓN  
UNIVERSITARIA** >

**DATOS DEL CTE** >

**RECURSOS** >



**Newport-Mesa**  
Unified School District



# Coastline ROP

After-school classes

*Clases después de la escuela de Coastline ROP*

<https://www.coastlinerop.net/index.asp>

Coastline Regional Occupational Program (ROP)  
Course Schedule



**COASTLINE**  
REGIONAL OCCUPATIONAL PROGRAM  
*Innovate · Educate · Inspire*

**Register for Classes Online!**  
Start searching for your Fall classes now at:  
<https://coastlinerop.coursestorm.com>



Sports Medicine & Athletic Training students from Costa Mesa High School perform a spine boarding lab activity.

**Adding Value to Your Educational Experience**



## STUDENTS

We care about you, your future,  
and your dreams – Coastline ROP  
inspires our students to keep  
reaching higher.

[Learn More](#) ↗



## BUSINESS PARTNERS

Partner with Coastline ROP, and  
tap into an innovative source of  
skilled workforce talent.

[Learn More](#) ↗



**Newport-Mesa**  
Unified School District

# What is SchoolLinks? ¿Qué es SchoolLinks?



A modern college and career readiness platform available to students in 7-12 grade and their parents.

*Una plataforma moderna de preparación universitaria y profesional disponible a estudiantes de los grados 7-12 y sus padres.*

SchoolLinks helps a student / *SchoolLinks ayuda al estudiante a:*

- discover interests and strengths / *descubrir sus intereses y fortalezas*
- explore colleges and careers / *explorar universidades y carreras*
- create plans that best reflect post-secondary goals / *crear planes que mejor reflejan las metas postsecundarias*

For more information on how you and your student can access SchoolLinks, please click on the [presentation](#) link. / *Para más información sobre cómo usted o su estudiante pueden acceder a SchoolLinks, por favor haga clic en este enlace de la [presentación](#).*



# CTE Team / Equipo de CTE

Keith Carmona, Director, Secondary Teaching and Learning /  
*Director de enseñanza y aprendizaje de nivel secundario*  
[kcarmona@nmusd.us](mailto:kcarmona@nmusd.us)

Lisa Snowden, Coordinator, Career Counseling /  
*Coordinadora de consejería profesional*  
[lsnowden@nmusd.us](mailto:lsnowden@nmusd.us) | 714-424-5036

Breck Lytle, Administrative Assistant / *Asistente administrativa*  
[blytle@nmusd.us](mailto:blytle@nmusd.us)

Patricia Alvarado Damian, Office Assistant / *Asistente de oficina*  
[palvaradodamian@nmusd.us](mailto:palvaradodamian@nmusd.us)



# Announcements/ *Anuncios*

## Free Tax Filing Service



United Way is providing Free Tax Preparation at Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living

Don't pay for tax preparation! If your household income was less than \$60,000 in 2022, you may be eligible to file your taxes for FREE and access valuable tax credits.

**Every Thursday from February 2<sup>nd</sup> to May 11<sup>th</sup>  
8:00 am - 5:00 pm**

**By Appointment Only**

**Please call 1-888-434-8248 to schedule your appointment**

Did you know there's a tax credit that gives back money to working families? You may qualify for hundreds or even thousands of dollars from the Earned Income Tax Credit! That's money you can use for rent, utilities, groceries, and other important expenses.

For more information about the federal and California Earned Income Tax Credit, Visit: [OCFreeTaxPrep.com](http://OCFreeTaxPrep.com)

## Servicio Gratuito de Preparación de Impuestos



La agencia United Way estará ayudando con la preparación de impuestos gratis en el Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living.

¡No pague por su preparación de impuestos! Si su ingreso familiar fue menos de \$60,000 en el año 2022, usted puede ser elegible para declarar sus impuestos GRATIS y acceder a valiosos créditos fiscales.

**Cada jueves empezando febrero 2 hasta mayo 11  
8:00 am – 5:00 pm**

**Solo por cita**

**Llame al 1-888-434-8248 para ser su cita**

¿Sabía que hay un crédito tributario que les devuelve el dinero a las familias que trabajan? ¡Usted puede calificar para recibir cientos o miles de dólares con el Crédito Tributario por Ingresos Ganados! Es dinero que puede utilizar para el alquiler, los servicios públicos, comida y otros gastos importantes. Para más información acerca el Crédito Tributario por el Ingreso del Trabajo de California por Ingresos Ganado, Visite: [OCFreeTaxPrep.com](http://OCFreeTaxPrep.com)

# Announcements/ *Anuncios*

## Free Clinical Breast Exams and Screening Mammograms

Saturday, April 15<sup>th</sup>, 2023  
8:30-4:00PM

Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living  
307 Placentia Ave.  
Newport Beach, CA 92663

### Mammogram in 15 minutes!

- Call the Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living to schedule your 15-minute appointment.
- Please bring a valid photo ID.
- If you have had any prior mammograms, please bring them with you for comparison purposes.

### To qualify for FREE Breast Health Screening Services, you must:

- Be between 40 – 65 years old
- Have low-income status
- Have no insurance
- Not receive these services through Medi-Cal or another government sponsored program
- Live in California
- Have not had a mammogram in the past 12 months

For more information and to sign up to receive a mammogram  
**CALL FOR AN APPOINTMENT: 949-764-6551**

## Mamografías y Exámenes De Seno Gratis

Sábado, 15 de abril 2023  
8:30-4:00PM

Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living  
307 Placentia Ave.  
Newport Beach, CA 92663

### ¡Mamografía en 15 minutos!

- Llame al Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living para programar su cita de 15 minutos.
- Traiga una identificación con foto válida.
- Si ha tenido mamografías anteriores, llévalas a su cita para comparación.

### Requisitos para recibir servicios de mamografía GRATIS:

- 40 años o más
- Tener bajos ingresos
- No tener seguro médico
- No estar recibiendo estos servicios a través de Medi-Cal u otro programa patrocinado por el gobierno (Medi-Cal de Emergencia no cuenta)
- Vivir en California, no importa su estatus legal
- No haber tenido una mamografía en los últimos 12 meses

Para más información y para apuntarse para una mamografía  
**LLAME PARA UNA CITA: 949-764-6551**





# Announcements/ Anuncios



Grupo CRECER



Newport-Mesa  
Unified School District

## ACADEMIA PARA PADRES



El distrito de Newport-Mesa y Grupo Crecer le invitan a participar de una nueva serie de talleres para padres con el tema:

**Manejando Conflictos y  
Previendo Crisis en la Familia**

Este taller esta dirigido a los padres del nivel secundario y aumentará la capacidad de los padres para apoyar el éxito de los estudiantes en el hogar y en la escuela.

1. Conductas de riesgo en los adolescentes
2. Disciplina para el adolescente
3. Como afecta los conflictos familiares a los adolescentes
4. La adolescencia, sus miedos y presiones
5. Expresando las emociones y los sentimientos
6. Autoestima en el adolescente
7. Motivación para el éxito del adolescente
8. Los adolescentes y la toma de decisiones

**CUANDO:**  
Martes 28 de marzo - 23 mayo 2023  
6:00-7:45 PM

**DONDE:**  
Por la plataforma ZOOM

**INSCRIBASE HOY!**



<https://bit.ly/3kUyffn>

**Preguntas y  
mas información:**  
Jackeline Gaitan  
714-800-0647

**INSCRIBASE HOY!**



<https://bit.ly/3kUyffn>



**Newport-Mesa**  
Unified School District

# Adjournment

## *Fin de la Reunión*



### **Next DELAC Meeting:**

April 26, 2023 ~ 6:30 PM

***Próxima Reunión del DELAC***

*26 de marzo de 2023 ~ 6:30 PM*

### **Next School Board Meeting:**

March 28, 2023 ~ 6:00 PM

***Reuniones de la Mesa Directiva de Educación***

*28 de marzo de 2023 ~ 6:00 p.m.*

Newport-Mesa Unified School District

**Multilingual Programs | English Learners**